

10 gi& t&i, k&t qu& b&u c& k& nh& đã ch&c ă&n: Obama th&ng r&t v& vang. Th& là xong chuy&n. H&t còn h&i h&p. Ch&ng còn th&c m&c. Tôi lên gi&ng đánh m&t gi&c th&ng c&ng đ&n sáng. 6 gi& d&y ng&i vào bàn keyboard. Cái e-mail đ&u tiên trong h&p th& c&a tôi là c&a m&t anh b&n đang d&y & college vi&t b&ng ti&ng M& :

Nov 5, 2008

Good morning. How are you doing?

Attached is a good speech I would like to share with you. This is an impromptu speech delivered by US President-elect Barack Obama just a few hours ago. I watched him deliver this speech live on television and had to admit that he's a really talented eloquent orator. I hope you'll find something new and interesting in his speech in terms of English language.

NB

(t&m d&ch: Ngày 5-11-2008. Chào b&n, kh&e không? Kèm theo đây là m&t bài di&n văn hay tôi mu&n chia s& v&i b&n. Đây là bài di&n văn &ng kh&u c&a &ng c& viên TT đ&c c& Obama m&i đ&c m&y ti&ng đ&ng h& tr& c đây. Tôi đã quan sát ông ta nói th&ng (live) v&i truy&n hình và ph&i th&a nh&n r&ng ông ta th&t s& là m&t nhà hùng bi&n có tài. Tôi hy v&ng b&n s& tìm th&y đ&c m&t cái gì m&i m& và thích thú trong bài di&n văn này theo các thu&t ng& ti&ng anh. NB

Tr&i &i! Tr&i! Anh b&n tôi nè th&ng d&t nát này mà ch&i ti&ng M&. Theo l&i anh b&n, tôi cũng rá&ng đánh v&t v&i ch& nghĩa đ& đ&c h&t bài di&n văn c&a ông Obama. Ph&i thành th&t thú nh&n "r&ng hay thì th&c là hay". Ông &ng kh&u mà ă&n nói nh& v&y là s& d&ch r&i. Ông Obama nói **To those -- to those who would tear the world down: We will defeat you. To those who seek peace and security: We support you. And to all those who have wondered if America's beacon still burns as bright: Tonight we proved once more that the true strength of our nation comes not from the might of our arms or the scale of our wealth, but from the enduring power of our ideals: democracy, liberty, opportunity and unyielding hope.**

(t&m d&ch: v&i nh&ng k& mu&n xé nát cái th& gi&i này ra, chúng tôi s& đánh b&i các anh. V&i

nh ng ai mu n đi tìm hòa bình và an ninh, chúng tôi s h tr các anh. Và v i t t c nh ng ai còn hoài nghi n c M là m t ng n h i đăng v n còn chi u sáng thì đêm hôm nay, chúng tôi chúng minh m t l n n a cho th y r ng s c m nh c a dân t c này không ph i đ n t kh năng c a quân đ i hay t m c đ gi u có c a chúng tôi, mà là t s b o t n s c m nh c a các lý t ng dân ch , t do, c h i, và ni m hy v ng v ng ch c). Ông ta còn nói nhi u n a, k ra thì quá dài, đành ph i xin l i quý v .

Tôi không l y làm l , x a nay ông t ng th ng nào m i lên c m quy n đ c di n vẫn cũng đ u hay nh th c . Ch ng h n ông Bush ca cũng đầu có thua ai: **Today, America speaks anew to the peoples of the world: All who live in tyranny and hopelessness can know: the United States will not ignore your oppression, or excuse your oppressors. When you stand for your liberty, we will stand with you.**

(di n vẫn c a Bush ngày 20-1-05. T m d ch: Hôm nay, m t l n n a n c M nói v i toàn th gi i: t t c nh ng ai đăng s ng d i ách đ c tài và tuy t v ng c n hi u r ng Hi p Ch ng Qu c Hoa K s không làm ng vi c các b n b áp b c, ho c tha th cho nh ng k đ n áp các b n. Khi các b n đ ng lên vì n n t do c a các b n, chúng tôi s cùng đ ng chung v i các b n).

Nh ng chuy n đ i s thay đ i thì ch a th y ông Obama nói ra, nh ng nh ng cái đ ng nhiên ph i đ i thay thì ng i ta th y rõ, ch ng h n chính quy n đ i t đ ng C ng Hòa sang đ ng Dân Ch , ông Obama vô thay ông Bush làm ch nhân ông tòa B ch c. Đ nh t phu nhân Michell thay bà Laura thì m i h t x y. Bà Michell đến mun nh c c than ăn m c ki u Jacky ch m ch ng i gi a tòa lâu đài đ c m nh danh là Nhà Tr ng thì n i b t h t ch e vào đầu đ c. Ngoài ra, ki m đ i m l i nh ng cái thay đ i d i m y trào tông tông g n đây th y cũng không ít. Ch trong th h chúng ta, 20 năm tr l i đây thôi, cái hi n th c c a nh ng l i h a vẫn hoa bóng b y c a m y ng là gì? C th là tính b ng m t chi c xe (cart) t trong m t siêu th tr ra khi b n đi ch . Tr c đây hai ch c năm, v i kho ng 5 ch c b c, b n đã có th ch t đ y m t xe (cart). Nh ng nay n u b n cũng mua b ng đ y món hàng, b n ph i móc túi ra vài b p (trăm) ch không d i. H i đó b n đ xăng có kho ng 80 cents m t gallon. Nay cũng m t gallon b n ph i m t trên d i 2.5 dollars. B n là m t ng i VN t n n CS, 20 năm tr c đây, b n s ng t ng đ i yên bình trong m t c ng đ ng t n n đ y tình đ ng bào, đ y nghĩa anh em. Bâ gi đây, b n cán b VGCS qu y phá b n m i n i m i lúc. Chúng nhan nh n ngoài đ ng, tung hoành trong các đoàn th . B n bi t chúng nh ng b n không làm gì đ c chúng, vì chúng đ c lu t pháp M che ch có l còn h n c b n. Cái trò l y CS tr QG các chính quy n M xài t th i c Di m đ n nay v n còn hi u nghi m. Đ y là nh ng cái mà các chánh kh a M o g i là “thay đ i = Change” trong các cu c v n đ ng tranh c hay v a m i đ c c còn đăng th a th ng xông b a lên. Th c t x y ra là con đ ng ng c chi u v i nh ng l i h a h n t t đ p kia. Nh ng không sao, v i các chính kh a thì th nào cũng t t mi n là xong vi c. Các tông tông m i đ c c hay có thói quen “h a đ u môi quên chót môi” nên các c tri cũng nên đ p l i b ng cách “nghe tai n qua tai kia” cho đ ng phép l ch s mà thôi.

Tôi ngäc nhiên có nhiäu ngä i Viät mình tä ra cay cú väi viäc ông Mc Cain thät cä và Obama thäng. Nhiäu ngä i lý luän thät đän giän: ngä i tài đäc, có công väi đät näc mäi xäng đäng lãnh đäo quäc gia kächä có tài ba hoa chäic chäe sä đäa đät näc đän điät vong näc Mä này đäng là mù hät räi v.v. Ngä i mình đäng là chä xét viäc theo cäm tính, cä täng viäc cäa näc Mä cũng giäng nhä chuyän trong bäp nhà mình. Quý vä này đã quên câu cách ngôn ông cha ta đäy: Có tiän mua tiên cũng đäc c. VN ta xäa kia thä nào thì VN Mä bây giä cũng väy thôi. Có tiän mua tiên cũng đäc c. Đäng tiän là mäi là cái “đäc” vän näng. Ông Mc Cain thua Obama rõ ràng là vì yäu đäa hän Obama. Kinh nghiäm bäu cä kä này cho thäy, có tiän thì cái gì cũng xong. Có cái gì khó hän làm tông tông näc Mä không? Vän đä là làm sao trong mät thäi gian täi thiäu kiäm cho ra đäc thät nhiäu tiän näu không là tä phú. Obama nào giäu có gì hän ai đâu thä mà xoay đầu đäc cä gän tä bäc đä vän đäng. Mät ngày thôi ông kiäm ra đäc c hàng mäy chäc triäu. Cái đó mäi là lä, rät lä. Ai mà häc đäc c cái bí käp làm tiän cäa Obama tät có nhiäu hy väng cũng sä làm täng thäng näc Mä sau này. Thäc tä cho thäy dân Mä làm biäng suy nghĩ läm. Cä ngày đi làm mät đä, 8 tiäng lä häng, 2 tiäng đi vä. Vä nhà ăn täi xong bät TV coi mät lát räi đi ngä, hôm sau còn phäi cäy tiäp. TV nói gì thì tin väy thôi chä nào có biät gì hän đâu. Dân cäy cuäc läng ba cäc ba đäng nghe Obama häa läy cäa ngä i giäu chia bät cho ngä i nghèo là säng rän lên räi. Xäp hàng bä phiäu cho Obama chä còn bä cho ai näa bây giä. Ngä i Viät mình đã sä rät kính träng John McCain vä khä näng, đäc tính và công lao cäa ông đäi väi näc Mä. Rät tiäc là ông không biät mách khoe kiäm tiän và nhät là không có tài ba hoa häa läo nhä Obama nên mät cä chì län chäi. Sä thät bäi cäa ông cũng còn là hành đäng giän cá chém thät cäa läp quän chúng Mä chuyên ăn không ngä i räi nhäng läi muän mau giäu. Nhäng thät bäi träc mät vä kinh tä, läi giäi quyät các vän đä thä giäi bäng cách tiên hä thä vi cäng, và nhät là viäc tän công Irak väi lý do thiäu chính xác cäa ông Bush là nhäng nguyên nhân khiän quän chúng Mä trä thù Bush nhäng läi đä lên đäu ông McCain. Mac Cain là mät ngä i đäng kính phäc và cũng đäng täi. VN ông đäc näng đã không thäng sä.

Có ngä i còn lo Obama sä đem thäc hành đäng läi CS täi näc Mä. Có phäi là lo bä träng rằng không. Näu lo ngä i Obama sä đem nhäng läi säng buäng thä, nhäng bän khäng bä, bän tay sai cäng sän vào näc Mä thì có lä đäng. Nhäng Obama biän đäc näng Mä thành mät näc CS nhä näc cäng hòa xã häi chä nghĩa VN chäc chän còn khó hän làm cho mät träi mäc đäng tây. Tên trùm CS Lenin näm quyän cai trä näc Nga 7 năm träi (1917-1924) chäa đäp xong näi mät näc Nga phong kiän, huäng hä 4 năm cäm quyän cäa Obama có thä biän näng Mä đäu sät tä bän thành cäng sän đäc sao? Hãy cä đäi 4 năm sau räi hãy tính. Hän näa nhä đã thäy, bän tä bän bám vào Obama đäng nhä kiän cä, đä tiän ra cho ông ta nhä näc, hän McCain gäp chäc, gäp trăm län. Bän con buôn buôn vua này kiäm läi thì có, chä chúng chäu đä cho Obama móc túi mình đem chia cho dân nghèo sao? Còn khuya và còn rät khuya. Các thä đäi gia này đäu là bän Lä Bät Vi thäi đäi cä, không lý chúng bä tiän ra buôn vua mà chäu lä vän? Chäng đäa nào điên đän cä đó đâu.

Cũng không thiäu đäng bào ta đän nay vän còn thäc mäc hoài không hiäu làm sao mät con ngä i nhä Obama mà thäng cä đäc, läi thäng vä vang näa chä. Cái này thì cũng không có gì là khó hiäu cä. Nhä đã thäy cái công cä dùng đä đäy Obama vào Tòa Nhà Träng là truyän thông

báo chí. Rõ ràng là nh& th&. & đây tôi không lý đ&n cái chuy&n m& tr&ng, m& đen, mà ch& xin đem nh&ng chuy&n khác ra mà nói thôi. N&u ông McCain có m&t ngu&n g&c và tình tr&ng gia đình bê b&i nh& Obama thì li&u b&n báo chí có ch&u đ& yên cho ông ta không? N&u m&t mình bà Sarah Palin ăn m&t b&a tr&a h&t 500 dollars trong th&i gian đi v&n đ&ng thì th& h&i b&n báo chí có đ& yên cho bà ta nu&t trôi b&a ăn không? Ch&a làm t&ng th&ng mà bà v& ông Obama đã xài 500 dollars cho m&t m&t b&a ăn, thì khi ng& tr& trong tòa B&ch &c v& ch&ng Obama ch&c s& đòi ăn gan r&ng tr&ng trâu, hay ít nh&t cũng l& i chim se s& ch&a bi&t ch&ng. &y th& mà b&n báo chí cho là chuy&n nh&. Chúng nín khe. Ng& c& l&i, chúng còn b&i móc h&ch sách chuy&n bà Palin đi công tác b&ng ph&ng ti&n công đ&n đ&a con nh& theo cho có m& có con, chuy&n bà s&m áo s&m qu&n n&a v.v. & m&t bu&i l& chào qu&c k&, trong khi nh&ng ng& i khác đ&t tay trên ng&c đ& chào c& thì TNS Obama, &ng c& viên TT Hoa K& đ&a hai tay b&m l&y con cu, trông th&t ch&ng ra cái th& th&ng gì c&. M&t ng& i ti&n dân vô h&c cũng không bao gi& chào c& ki&u đó. Qu&c k& là h&n thiêng c&a sông núi, là bi&u t&ng c&a dân t&c, m&t ông t&ng th&ng t&ng lai không coi tr&ng lá qu&c k& c&a mình thì làm sao ông coi tr&ng T& Qu&c? T& m& nh& đáng x&u h& này b&n báo chí b&t l&ng cũng ném vào s&t rác cho qua chuy&n.

Nh&ng chuy&n này xem ra nh& nh&t, nh&ng nó chính là cái chìa khóa đ& đ&ng hay m& c&a vào tòa nhà B&ch &c n&u truy&n thông báo chí mu&n. Rõ ràng b&n báo chí b&t l&ng đã đ&ng ra che ch&n, b&o v& cho Obama đ& l&a b&p đ& lu&n. Trong cu&c b&u c& này ng& i ta th&y truy&n thông báo chí M& đã tô v& Obama thành th&n t&ng và đ&a ông ta vào tòa B&ch &c. Câu h&i đ&t ra là báo chí làm th& với m&c đích gì và t&i sao ph&i làm th&?

Tr& c& h&t ta nên nh& là 80% truy&n thông báo chí có máu m&t & Hoa K& n&m trong m&t h& th&ng có cùng m&t ngu&n g&c là Do Thái. Truy&n thông là công c& h&u hi&u mà t& b&n M& dùng đ& đi&u khi&n đ& lu&n M& đi theo con đ&ng đã đ& c v&ch s&n. Chúng ta không th& không th&y s& l&i h&i c&a truy&n thông M&. Có m&t v&n đ& sâu kín và quan tr&ng mà ít ng& i quan tâm đ&n. Đó là v&n đ& n&n Đ&i Hán & Á Châu và n&n Do Thái & Âu Châu. Dân Đ&i Hán và dân Do Thái tha ph&ng c&u th&c th&c ch&t là hai khía c&nh c&a cùng m&t v&n đ&. C& hai gi&ng dân này đ&u có chung m&t đ&c tính là tài mánh l&i làm gi&u b&t k& th& đ&ng. C& hai dù đi đ&n đâu cũng không ch&u mang trách nhi&m công dân c&a b&t c& qu&c gia nào. Ng& i T&u & Cholon đ& c s& đùm b&c c&a chính quy&n VNCH nh&ng chúng v&n đóng thu& cho VC. Khi b&n xâm l& c Hàn&i vào Saigon, dân T&u l&i đ& c b&n B&c Kinh che ch& và đ& c h&ng &n hu& h&n ng& i dân mi&n Nam . C& hai th& dân này đi đ&n đâu cũng l&n l& t dân đ&a ph&ng và t&o ra m&i đe đ&a ti&m &n đ&n đó. & Đ&c, Hitler đã th&y đ& c đi&u đó, và & VN c& TT Ngô Đình Di&m cũng đã nh&n ra đi& m này. C& hai nhà lãnh đ&o đã gi&i quy&t cùng m&t v&n đ& nh&ng b&ng hai ki&u cách khác nhau. Hitler gi&i quy&t theo cung cách c&a m&t nhà đ&c tài tàn nh&n. C& TT Ngô Đình Di&m làm theo l&i v&ng đ&o là b&t ng& i T&u ph&i nh&p Vi&t t&ch, n&u không thì c&m làm 11 ngh& trong n& c. T&i M& có th& nói báo chí mu&n cái gì là cái đó tr& thành hi&n th&c. Xin l&y vi&c đã qua đ& ch&ng minh. Cu&c chi&n c&a quân dân VNCH tr& c& đây là m&t cu&c chi&n t& v& sáng ng& i chính nghĩa, r&t gian nan và cũng r&t qu&t c&ng. Quân l&c VNCH chi&n đ&u can tr&ng và hào hùng không th& ph& nh&n. Ch& c&n đ& c trang b& đ&y đ& và t&ng đ&ng nh& quân B&c Vi&t xâm l& c, không c&n đ&n s& tr& gi&p nhân l&c c&a b&t c& qu&c gia nào, QLVNCH có th&a s&c đ& gi&

v ng b c i b o v T Qu c. S th t này ngày nay đã đ c ch ng minh b ng nh ng tài li u m t đ c ph bi n c a chính ph M . Đ đ t đ c m c đích riêng t b n th u c a t b n M , c b n báo chí b t l ng M đã ăn ti n đ xúm vào m ra m t chi n đ ch vu kh ng và m t sát đ đ i chính quy n và Quân L c VNCH. T tu n báo Newsweek b t l ng đ n đ trên trang bìa c a m t s báo đã bôi bác QLVNCH là nh ng con th đ và b n lính xâm l c là nh ng con s t (Our rabbits, their lions). Th t là b t nhân và kh n ki p. M c tiêu c a b n truy n thông b t l ng là tr c h t m chi n đ ch h b và gi t ch t TT Ngô ðình Di m đ đ a quân M vào VN, và sau đó khi m c tiêu chi n l c đã hoàn thành là rút quân đ i M v n c b t k đ n đ i u s nh c là n c M b b i tr n.

C n nh n m nh m t đ i m là tin báo chí M làm truy n thông trung th c thì có ngày ph i đ thóc gi ng ra mà ăn. Đ ng có m , làm gì có cái g i là truy n thông trung th c v i b n báo chí b t l ng này. Ph ng châm c a báo chí WE REPORT YOU DECIDE là đúng. Nh ng v n đ là report nh th nào, có th nào nói th hay c tình nói b y nói b đ th l i. M i c quan truy n thông là m t xí nghi p th ng m i, nó có đ ng l i riêng và m c tiêu riêng đ ph c v . M i bi n c nào đó x y ra đ u đ c nhà báo t ng thu t hay bình lu n. S t ng thu t ho c bình lu n trung th c hay không trung th c tùy thu c vào l i ích c a c quan truy n thông mà bi n c đem l i. Bi n c x y ra n u trái v i đ ng l i và l i ích c a c quan truy n thông li u ông ch có thông tin và bình lu n trung th c không, nói gì đ n anh phóng viên đi làm m n.

Cu c b u c l n này báo chí M cũng v n gi cái thói l u manh và b t l ng đó. Đ làm gì n u không ph i là đ ph c v cho quy n l i c a b n tài phi t ngành truy n thông nói riêng và đ ng l i c a chính tr c a t b n M nói chung. N c M ngày nay đang ph i đ ng đ u v i quá nhi u k thù. Đ a Obama lên n m chính quy n, ph i chng cái chính ph ma ng tr h u tr ng chính tr nu c M hy v ng th nh t, l y l i đ c uy tín cho n c M tr c th gi i v v n đ nhân quy n và quy n t do dân ch mà n c M luôn rao gi ng nh ng l i không ng ng chà đ p nó. Muslim đen thui cũng làm t ng th ng M kia mà. Th hai, hy v ng s hòa hoãn đ c v i kh i H i Giáo và làm y u đi nh h ng c a Nga t i đây. Làm nh th m i mong đ n đ c h t n l c và t p trung s c m nh vào vi c đ i phó v i Trung C ng là m t qu c gia có kh năng đánh b i Hoa K v quân s cũng nh v kinh t trong m t th i gian không xa. Nên bi t r ng bây gi thì n c M đã ý th c đ c con hùm ng khi nó th c đ y là th nào r i nên lo là ph i. Lo đ c v m t v t ch t (mà ch c gì đã lo đ c), nh ng thi t h i v tinh th n và đ o đ c xã h i li u có bù đ p l i đ c không? L ch s con ng i t Đông sang Tây, t c chí kim cho th y bao gi cũng v y, qu c phá b t ngu n t tri u đ i nát, vua quan ch ng ra gì, gia vong kh i đ u t cha m l c đ c b t hòa. Ông Obama làm t ng th ng, n n kinh t có kh i s c hay không thì hi n nay ch a bi t đ c, nh ng v m t xã h i, kh i đ u c a nhi m k t ng th ng mà ông Obama đã ra chiêu nh b n tin chi u Ch Nh y Nov. 09, 2008 c a phóng viên Stephen Ohlemacher, AP sau đây thì đã rõ là chuy n ch ng lành r i: **“President-elect Obama plans to use his executive powers to make an immediate impact when he takes office, perhaps reversing Bush administration policies on stem cell research ...”**

(t m đ ch: T ng th ng đ c c Obama đ đ nh s đ ng quy n hành pháp c a mình đ th c thi m t hành đ ng t c kh c khi ông lên n m quy n, có l là đ o ng c l i nh ng chính sách c a

Oh la la; O-Ba-Ma

Tác Giả: Duyên-Lãng Hà Ti&#n Nh&#t

Chúa Nhật, 16 Tháng 11 Năm 2008 10:22

TT Bush v&#o l&#nh v&#c nghi&#n c&#u t&#o b&#o g&#c ...)

C&#c v&#n đ&# t&#o do đ&#ng t&#nh luy&#n &#i, t&#o do tr&# t&#, t&#o do phá th&#i, t&#o do hút sách v.v. có th&#o là nh&#ng v&#n đ&#o c&#p bách k&#o ti&#p ô&#ng t&#ng th&#ng mu&#n gi&#i quy&#t?